

MANIFESTEN

I.- ANTECEDENTS ADMINISTRATIUS

La relació institucional de l'AMB amb la Mezzaluna Rossa Kurdistan Italia Onlus (MRKIO) es va iniciar l'any 2018 a través de la Mitja Lluna Roja Kurda (MLRK), amb qui l'equip tècnic del Servei de Cooperació Internacional de l'AMB treballa des de l'any 2017 en diverses actuacions enfocades a identificar i atendre les necessitats bàsiques de la població al nord de Síria.

Fruit del treball conjunt realitzat, l'AMB, la MRKIO i la MLRK van identificar un projecte per contribuir a garantir el dret a l'aigua i la salut dels ciutadans de Kobani (Nord de Síria) a través de la millora de l'accés a l'aigua potable a la ciutat. El projecte va ser implementat satisfactòriament entre juliol 2017 i gener 2019. Aquesta col·laboració va ser el punt de partida de la present proposta amb la finalitat de seguir treballant per garantir els Drets Humans a la regió en altres necessitats.

La MRKIO és una associació sense ànim de lucre, fundada l'any 2014 com una branca italiana de la Mitja Lluna Roja Kurda (MLRK), creada per un grup de ciutadans kurds i italians amb l'objectiu d'organitzar iniciatives de sensibilització i recaptació de fons per a la campanya internacional de solidaritat amb el poble kurd. L'associació té com a principis la transparència i el rigor, per tal de garantir que els fons arribin de manera segura a les famílies necessitades, i té com a objectiu proporcionar assistència lliure de discriminació, especialment en zones pobres, zones de guerra i zones afectades per desastres naturals.

La MLRK, fundada l'any 2012, és la principal ONG local de salut que treballa al nord-est de Síria. Malgrat la seva gran capacitat operativa i la qualitat de les seves intervencions, la MLRK veu limitada la seva capacitat de canalització de fons internacionals a causa de les grans dificultats operatives de la regió on treballa, on destaca l'absència d'entitats bancàries locals que puguin realitzar operacions internacionals, i una absència o feblesa de les institucions estatals que dificulta la tramitació de documents justificatius i acreditatius amb validesa legal. En aquest sentit, la societat amb organitzacions internacionals esdevé indispensable.

II.- FINALITAT DEL CONVENI

Que la finalitat d'aquest conveni és contribuir a la garantia dels drets humans de la població del Nord-est de Síria a través de contribuir a l'accés a les necessitats bàsiques (serveis de salut i articles bàsics de subsistència) de la població del nord-est de Síria afectada pel conflicte armat, per garantir el seu dret a la vida, la seguretat i el benestar.

III.- FONAMENT LEGAL DE LES COMPETÈNCIES DE LES PARTS

Que la MRKIO és una associació sense ànim de lucre, fundada l'any 2014 com una branca italiana de l'associació Mitja Lluna Roja Kurda (MLRK), la principal ONG local humanitària que treballa al nord-est de Síria. La MRKIO va ser creada per un grup de

ciutadans kurds i italians amb l'objectiu d'organitzar iniciatives de sensibilització i recaptació de fons per a la campanya internacional de solidaritat amb el poble kurd.

Que la MLRK, per la seva part, va ser fundada l'any 2012 i és la principal ONG humanitària local que treballa al nord de Síria, i actualment administra 15 centres d'atenció primària, dona suport a un hospital i n'està construint un altre. Amb un equip de funcionariat i voluntariat de més de 400 persones, la MLRK dona assistència a la població en conformitat amb el Codi de Conducta del Comitè Internacional de la Creu Roja (CICR) i les Convencions de Ginebra de 1949. Per facilitar la gestió de fons internacionals la MLRK va constituir a finals del 2014 una branca a Itàlia, i per aquest motiu el present projecte es presenta amb la MRKIO.

Pel que fa a la base legal en què se sustenta la subscripció del present conveni per part de l'AMB, el Consell Metropolità Extraordinari de data 30 de juliol de 2015, de conformitat amb l'article 14.1. del Reglament orgànic Metropolità de l'Àrea Metropolitana de Barcelona, el qual estableix que correspon al Consell Metropolità, a proposta de la Presidència, determinar les Àrees en què s'estructurarà l'àmbit de competències de l'AMB, va acordar crear, entre altres, l'Àrea d'Internacional i de Cooperació, dedicada a l'àmbit de les relacions internacionals amb competències per desenvolupar projectes de cooperació internacional i suport als ajuntaments, mitjançant l'Oficina de Cooperació Internacional al Desenvolupament.

Que les actuacions que s'articulen per mitjà del present Conveni s'alineen clarament amb una de les finalitats de l'acció internacional de l'AMB previstes en el *Pla d'Actuació Metropolità per al mandat 2015-2019*, que és la d'oferir assistència en situacions de refugi, emergència i post-emergència.

Que el *Pla Director de Cooperació de l'AMB 2017-2019* (en endavant PD), aprovat pel Consell Metropolità de l'AMB en la data 25 de juliol de 2017, estableix com a principals valors de la seva actuació una cooperació concertada, municipalista, transversal i centrada en les persones.

Que el projecte a executar té lloc en una de les àrees geogràfiques que el PD determina com centrals, la Mediterrània, en la zona considerada com a prioritària, la Mediterrània Oriental, i se centra en accions d'emergència a Síria, una de les modalitats de treball establertes al PD i la causa essencial del refugi a la Mediterrània.

Amb la finalitat de formalitzar i establir les bases de la concessió de la subvenció que s'atorga per part de l'AMB a la MRKIO, les parts subscriuen el present conveni i

PACTEN

PRIMER.- ATORGAMENT I ACCEPTACIÓ DE LA SUBVENCIO

L'Àrea Metropolitana de Barcelona per acord del Consell Metropolità del 26 de novembre de 2019, atorga a la MRKIO que accepta la subvenció concedida per import màxim de TRENTA DOS MIL EUROS (32.000,00€) per a desenvolupar les actuacions subvencionades amb el contingut que s'estableix en els següents pactes.

La subvenció que s'atorga a MRKIO té com a objecte finançar el projecte "Emergència al Nord-est de Síria - Protecció de la població civil durant el conflicte armat". D'acord amb el supòsit d) de l'article 11.1 de l'Ordenança General de Subvencions de l'Àrea Metropolitana de Barcelona, aprovada pel Consell Metropolità en data 30 de maig de 2017, l'AMB concedeix la present subvenció directa per a finançar activitats destinades a atendre situacions en què s'acrediten raons d'interès públic, social, econòmic o humanitari, o altres degudament justificades que dificultin la seva convocatòria pública mitjançant concurrència competitiva.

SEGON.- OBJECTE I FINALITAT DE LA SUBVENCió

Després de més de 8 anys de conflicte armat a Síria, semblava que el país avançava cap a una fase de certa estabilització, dins un context extremadament complex. Aquesta certa estabilitat es va trencar a l'inici del mes d'octubre de 2019 quan els Estats Units van anunciar de manera sobtada la retirada de les seves tropes, a la que l'exèrcit turc va respondre iniciant el 9 d'octubre la invasió de la zona fronterera. Segons les Nacions Unides, des de l'inici de l'operació militar turca, almenys 180.000 persones, entre elles uns 80.000 infants, han estat desplaçades fugint dels combats. Aquesta nova i creixent crisi ha agreujat les necessitats existents en una zona en la qual un de cada tres civils ja rebia assistència humanitària per a poder sobreviure.

En aquest context, la Mitja Lluna Roja Kurda presta diàriament assistència a les persones desplaçades i a les víctimes de la guerra a través de la seva àmplia xarxa de centres de salut i el sistema d'ambulàncies que abasta tot el Nord-Est de Síria. La Mitja Lluna Roja Kurda té desplegades 15 ambulàncies per a l'emergència que diàriament rescaten les persones ferides i les transporten al seu principal centre hospitalari, l'Hospital de Tal Tamer.

Amb la finalitat de respondre a les necessitats bàsiques més urgents de la població afectada pel conflicte, considerem necessari i urgent contribuir a l'accés a les necessitats bàsiques (serveis de salut i articles bàsics de subsistència) de la població del Nord-est de Síria afectada pel conflicte armat, per a garantir el dret a la vida, la seguretat i el benestar i contribuir així a la protecció dels Drets Humans d'aquestes persones.

Per tal d'assolir aquests objectius, d'una banda, es distribuïran articles bàsics per a la supervivència (llet en pols, escalfadors, petites cuines, mantes) a les persones desplaçades allotjades de manera temporal en camps de desplaçats i escoles. D'altra banda, es dona suport al sistema sanitari en emergència, amb un sistema d'ambulàncies 24 hores donant servei a tot el Nord de Síria, i es reforcen amb personal mèdic i medicines els serveis d'emergència i d'atenció primària que presta l'Hospital de Tal Tamer, donant assistència a les persones ferides i altres persones en estat de vulnerabilitat.

Els subjectes de dret d'aquest projecte és la població local i desplaçada, i les víctimes civils de bombardejos i atacs al Nord-est de Síria. Concretament, es preveu que com a mínim 17.000 persones seran assistides pels serveis de salut, 3.000 persones seran rescatades pel servei d'ambulàncies 24 hores, i que 3.000 persones desplaçades rebran articles bàsics per a la supervivència.

L'organització local que du a terme aquesta tasca és la Mitja Lluna Roja Kurda, entitat representada a Europa per Mezzaluna Rossa Kurdistan Italia. Les entitats públiques

locals del territori coordinen les tasques d'emergència amb aquesta entitat d'ajuda humanitària.

TERCER.- OBLIGACIONS DEL BENEFICIARI I DESENVOLUPAMENT DE L'ACTUACIÓ SUBVENCIONADA

Seràn obligacions de la Mezzaluna Rossa Kurdistan Italia Onlus:

- a) Realitzar l'activitat que fonamenta la concessió de la subvenció.
- b) Presentar declaració responsable de no trobar-se sotmès en cap de les prohibicions, per ser beneficiari de subvencions.
- c) Sotmetre's a les actuacions de control i supervisió de l'òrgan que concedeix la subvenció, així com a qualsevol altra de comprovació i control financer que puguin realitzar els òrgans de control competents, aportant tota la informació que li sigui requerida en l'exercici de les actuacions objecte del conveni.
- d) Justificar la subvenció concedida en els termes previstos.
- e) Disposar dels llibres comptables, registres diligenciats i altres documents degudament auditats en els termes exigits per la legislació aplicable a l'entitat beneficiària.
- f) Dur a terme totes les accions definides i executar els recursos vinculats a l'actuació subvencionada i que consta en la memòria del projecte.
- g) Fer publicitat del finançament públic de l'AMB. Així mateix, la MRKIO haurà d'informar del finançament públic atorgat per l'AMB.

QUART.- FINANÇAMENT DE L'ACTUACIÓ

La despesa assumida per l'AMB anirà a càrrec de la partida pressupostària C1020 23100 49009 o aquella que correspongui en exercicis futurs, amb les anualitats que s'indiquen a continuació:

Any	Import
2019	28.576,47 €
2020	3.423,53 €
TOTAL	32.000,00 €

De l'aportació de 32.000,00 € assumida per l'AMB, els costos indirectes de gestió no podran excedir el 10% de l'import justificat.

L'aprovació de la despesa d'exercicis futurs resta sotmesa a la condició suspensiva d'existència de crèdit adequat i suficient per finançar les obligacions derivades del present acord.

Al tractar-se d'un projecte d'emergència humanitària, la primera transferència s'ha de fer amb la màxima celeritat per tal atendre les necessitats urgents especificades en el present conveni en resposta a les vulneracions de drets durant el conflicte armat.

Per a facilitar l'execució del projecte, ambdues part acorden que es permeten, sense necessitat d'autorització expressa i sempre que comptin amb l'aprovació de la Comissió

d'Execució, Seguiment i Avaluació del projecte, les desviacions entre partides del pressupost del projecte quan es doni almenys un dels següents supòsits:

- La desviació representa una variació igual o inferior al 15% de la partida.
- La desviació representa una variació igual o inferior a 2.000 €.

Les desviacions superiors entre partides hauran de ser sol·licitades per escrit i aprovades pel Director de l'Àrea de Relacions Internacionals i Cooperació.

CINQUÈ.- FORMA DE PAGAMENT

El pagament de les transferències a favor de la MRKIO es realitzarà de la següent manera:

- A la signatura del conveni es farà una primera transferència a favor de la MRKIO per valor de 28.576,47 € a càrrec de l'aplicació pressupostària C1020 23100 49009 corresponent al pressupost de 2019.
- La segona i última transferència, de 3.423,53 €, es farà una vegada justificada la despesa del conveni la qual es pot lliurar com a màxim el 15 d'octubre del 2020, i que requerirà d'informe favorable de la Cap del Servei de Cooperació de l'Àrea d'Internacional i de Cooperació de l'AMB, i anirà a càrrec de l'aplicació pressupostària corresponent per al pressupost de 2020.

SISÈ.- ÒRGANS DE GESTIÓ I COORDINACIÓ

Pel seguiment, reflexió i avaluació del conveni, es constitueix una Comissió d'Execució, Seguiment i Avaluació del projecte, formada per dues persones de l'AMB, i dues persones de la MRKIO i/o la MLRK. Aquesta Comissió mantindrà reunions sempre que sigui necessari amb la finalitat d'analitzar la progressió del projecte, i tractar els problemes o imprevistos que puguin sorgir durant la seva implementació. Les funcions d'aquesta Comissió seran:

- Realitzar el seguiment periòdic del present conveni i avaluació: analitzar els processos i valorar els resultats.
- Treballar col·lectivament les activitats d'execució conjunta.
- Proposar els canvis que consideri necessaris per aconseguir els objectius del Conveni i de qualsevol dels acords que se subscriuïn en el marc del mateix.
- Acordar les peticions de pròrroga a l'execució del present conveni.
- Proposar i / o aprovar les modificacions pressupostàries al present conveni.

Paral·lelament, durant l'execució es mantindran reunions periòdiques per la coordinació i gestió del projecte a nivell operatiu.

SETÈ.- TERMINI

El termini per a la consecució de la finalitat i objectius establerts en aquest conveni es a comptar des del 15 d'octubre de 2019 fins el 15 de juliol del 2020. Es tindran en compte dintre de la subvenció les accions pel projecte a partir del 15 d'octubre de 2019 i que s'han especificat en el conveni.

La MRKIO assumeix el compliment de totes les accions necessàries per al desenvolupament de l'objecte de la subvenció, raó per la qual podrà arribar a acords amb altres entitats, organitzacions, associacions o proveïdors per a la bona consecució de l'objecte i la disposició dels mitjans tècnics i humans propis i/o mitjançant acords amb tercers necessaris per a l'execució de les accions objecte de la subvenció.

VUITÈ. JUSTIFICACIÓ

La MRKIO al llarg de l'execució de l'actuació subvencionada, facilitarà tota la documentació que li sigui demanada per l'AMB respecte de les actuacions subvencionades i, al finalitzar, justificarà la seva realització mitjançant presentació del formulari normalitzat "Compte justificatiu. Certificació de despesa" (Annex 1 d'aquest conveni) acompanyat de la memòria de l'actuació executada (tècnica i econòmica) juntament amb el formulari normalitzat lliurat pel servei de Cooperació de l'AMB i si procedeix de carta de pagament del reintegrament de les quantitats no aplicades; tots tres documents degudament omplerts i signats pel representant legal per MRKIO.

En qualsevol cas, l'AMB podrà sol·licitar la documentació addicional que consideri necessària per acreditar la consecució de la finalitat per la qual ha estat concedida la subvenció.

La manca de justificació comportarà la revocació de l'aportació concedida i, en conseqüència, la devolució dels fons públics no justificats, més els corresponents interessos de demora.

La MRKIO haurà de presentar a l'AMB la justificació del projecte en el termini de tres mesos a partir de la data de finalització de les accions fixada en aquest conveni, com a màxim el 15 d'octubre de 2020.

Per la justificació dels costos indirectes haurà de requerir-se que el Secretari de l'entitat o representant a qui es faculti, aporti declaració o document fefaent on es declari que els fons imputables a costos indirectes s'han destinat íntegrament a realitzar l'objecte de l'activitat subvencionable.

Els costos indirectes de la subvenció atorgada correspondran a com a màxim del 10% de l'import justificat. Són despeses que per la seva naturalesa estan directament relacionades a despeses gestionades en la gestió del projecte i s'hauran d'incloure en

la taula de despesa del compte justificatiu però no es precisarà de documentació de suport justificativa de la despesa seguint lo disposat en l'article 72.d) del RD 887/2006, de 21 de juliol, Reglament de subvencions.

NOVÈ. DURADA

Aquest conveni entrarà en vigor l'endemà de la data de la seva signatura, prèvia aprovació del mateix per el Consell Metropolità de l'AMB i tindrà vigència fins a l'aprovació de les memòries tècniques i econòmiques de justificació final de la totalitat del projecte executat en el marc del present conveni i un cop realitzat el segon i darrer pagament, i sense superar en cap cas el termini màxim establert per la normativa aplicable, llei 40/15 de l'1 d'Octubre 2015 del Regim Jurídic del sector públic.

DESÈ.- CAUSES DE RESOLUCIÓ

Seràn causes de resolució del present conveni:

- a) El transcurs del termini de vigència del conveni sense haver-se acordat la seva pròrroga.
- b) L'acord unànime dels signants.
- c) Per l'incompliment de les obligacions i els compromisos assumits per part d'algun dels signants. En aquest cas, es notificarà a la part incomplidora un requeriment per a què compleixi les obligacions incomplertes, atorgant un termini d'un mes. Si un cop transcorregut el citat termini l'incompliment persistís, es notificarà a la part incomplidora la concurrència de la causa de resolució i s'entendrà resolt el conveni.
- d) Per les altres causes previstes en aquest conveni o en altres lleis.

L'incompliment o la resolució del present conveni donarà lloc a la liquidació del mateix amb determinació de les obligacions i compromisos de cadascuna de les parts. En cas que derivi d'un incompliment que doni lloc a una causa de reintegrament establertes a la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, es seguirà el procediment establert a la llei.

ONZÈ.- INTERPRETACIÓ DEL CONVENI

La interpretació del conveni correspondrà a l'Àrea Metropolitana de Barcelona.

DOTZÈ.- JURISDICCIÓ COMPETENT

Les parts signants acorden sotmetre a la jurisdicció i competència dels Tribunals de l'Estat espanyol la resolució de litigis que puguin sorgir d'aquest conveni. La jurisdicció competent per la cognició d'aquests litigis, d'acord amb l'Article 22.2 de la Llei Orgànica del Poder Judicial, serà la jurisdicció contenciós-administrativa.

TRETZÈ- RÈGIM JURÍDIC

El règim jurídic d'aquest conveni està constituït pels presents pactes i amb caràcter general per la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, i el Real Decret 887/2006, de 21 de juliol, pel que s'aprova el Reglament de la Llei general de subvencions, l'Ordenança General de Subvencions de l'Àrea Metropolitana de Barcelona, les restants normes de dret administratiu, i la resta de legislació que li fos d'aplicació.

I en prova de conformitat ambdues parts signen aquest Acord, per duplicat i a un sol efecte en el lloc i la data indicats a l'encapçalament.

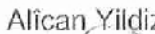
Per l'Àrea Metropolitana de Barcelona

Per la Mezzaluna Rossa Kurdistan Italia
Onlus

El Vicepresident de l'Àrea
d'Internacional i de Cooperació

El President


Ernest Miragall i Mira


Alican Yildiz

El Secretari General de
l'Àrea Metropolitana de Barcelona

Marcel·lí Pons Duat